

斋月的贵重与礼节

[中文]

فضائل رمضان وآدابه

[باللغة الصينية]

伊斯兰学者：侯赛尼·阿利筛赫

لفضيلة الشيخ: حسين آل الشيخ

翻译：艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正：李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2011 - 1432

IslamHouse.com

慷慨，我赞颂他，感谢他的一切恩典；我作证：除独一无二的真主外，绝无真正应受崇拜的主，具有完美属性的主，这个作证与一切举伴、怀疑和虚构毫无关系，我渴望以此从火狱中获得拯救，成功地获得和平的居所；我又作证：我们的领袖穆罕默德是主的仆人及使者，最优秀的礼拜和封斋者，最敬畏真主的礼夜间拜者。愿清高伟大的真主赐福他和他的家属，及众圣门弟子，全人类的向导，黑暗中的明灯，并祝他们平安。

众穆斯林啊！你们当敬畏伟大的真主，敬畏真主是万善的汇集，是获得各种吉庆的因素，是消除一切忧伤和灾难的媒介。

穆斯林们啊！尊贵的月份，伟大的季节已经降临了你们，它充满了各种伟大的福利和吉庆。在这个月份里，善功可以获得重复加倍的回赐，消除所有的罪恶，一切过失都能得到宽恕，特别是能获得最高尚的品德，最优越的品级。

伊斯兰兄弟们啊！这个月的来临是一种伟大的恩典，赶上它是最大的恩惠，应当感谢真主的这一恩典，必须利用这个伟大的时机，以便它成为获得天堂的成功和脱离火狱的因素。

يقول الله جل وعلا: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ} [البقرة: ١٨٣]

清高的真主说：【信道的人们啊！斋戒已成为你们的定制，犹

如它曾为你们前人的定制一样，以便你们敬畏。】^①

阿布杜拉·本·阿姆鲁·本·阿税（愿主喜悦他俩）的传述，
يقول ﷺ: ((الصيام والقرآن يشفعان للعبد، يقول الصيام: أي رب، منعتك الطعام
والشرب فشفعني فيه، ويقول القرآن: أي رب، منعتك النوم فشفعني فيه، فيشفعان)) حديث
صحيح

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“复生日，斋戒和
《古兰经》为封斋和诵读《古兰经》的人说情；斋戒说：‘我的主
啊！我阻止了他白天的饮食和欲望，求您允许我为他说情吧！’
《古兰经》说：‘我的主啊！我阻止了他夜间的睡眠，求您允许我
为他说情吧！’他说：‘它俩获得了说情权’。”^②

信士们啊！“赖麦丹”月是原谅、慈悯和饶恕的月份。艾布胡
莱赖（愿主喜悦他）的传述，
يقول ﷺ: ((إذا جاء شهر رمضان، فتحت أبواب السماء – وفي رواية: – أبواب الجنة، –
وفي رواية: – أبواب الرحمة، وغلقت أبواب جهنم، وسلسلت الشياطين)) أخرجه الشيخان.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“当斋月来临时，
所有的天门都被打开了——在另一传述中：所有的天堂之门都被打
开了——在另一传述中：所有的慈悯之门都被打开了，火狱的所有
门都被关闭了，一切恶魔都被戴上了枷锁。”^③

^① 《黄牛章》第183节

^② 《艾哈默德圣训集章》第11216段

^③ 《布哈里圣训集》第1899，3277段，《穆斯林圣训集》第1079段

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，

((من قام ليلة القدر إيماناً واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه، ومن صام رمضان إيماناً

واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه)) متفق عليه.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁虔诚敬意地为了获得报酬而礼了‘盖德尔’夜的拜，真主就饶恕了他从前所有的过错，既往不咎。谁虔诚敬意地为了获得报酬而封了‘赖麦丹’月的斋戒，真主就饶恕了他从前所有的过错。”^①

让“赖麦丹”月成为我们观看社会现状，思考实际问题的机会，以便我们能够改善社会的腐败，医治它的缺陷。

让这个月份比迎接旭日东升更加美好的离去，改造为最好的状况，最完美的言行。

伊斯兰民族啊！日月如梭，时光流逝，在阅读历史书籍中有最值得记忆的，斋月经过我们，永久的记忆回到我们中间，记起在“白德尔”战役中获得的援助，光复麦加。援助、胜利、成功、强大和巩固；“赖麦丹”月多次提醒着我们穆斯林的胜利，信士中的英雄，我们没有忘记“耶尔姆科”战役，也没有忘却“嘎迪笙耶”战役；应当让伊斯兰民族知道，他们这些人是最先实现强大和胜利的精英，他们获得了幸福和巩固的地位，是因为他们遵循伊斯兰——裁决、争讼、道路和品德；忠诚地为了养育众世界的主，崇高和

^① 《布哈里圣训集》第1901段，《穆斯林圣训集》第760段

强大专归伊斯兰。

让伊斯兰民族知道，它今天生活在各种各样的灾难之中，数不胜数的灾害、懦弱、耻辱、衰弱和失望；让它坚信不疑地认识道，它今天所处的状况，只有真诚地回归到真主的裁决和遵循主的使者穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）道路的实质中，才能得到拯救。这是你们改善的基础，强大和成功的根基，胜利和幸福的根本。只有改善这个民族的首要问题，才能改善它其他的问题。

伊斯兰兄弟们啊！“赖麦丹”月是一个慷慨、尊贵、赦免和慷慨的月份。伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）说：

كان النبي ﷺ أجود الناس بالخير، وكان أجود ما يكون في رمضان حين يلقاه جبريل، وكان جبريل عليه السلام يلقاه كل ليلة في رمضان حتى ينسلخ، يعرض عليه النبي ﷺ القرآن، فإذا لقيه جبريل عليه السلام كان ﷺ أجود بالخير من الريح المرسلة متفق عليه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）是最慷慨的人，而他最慷慨的时候则是在斋月里见哲布拉伊赖天使的时候，哲布拉伊赖天使在斋月的每一个夜晚与他见面，并且与他一起学习《古兰经》，当见到哲布拉伊赖天使时，他的施舍比春风送暖还慷慨。”^①

^① 《布哈里圣训集》第1902段，《穆斯林圣训集》第2308段

真主的仆人们啊！慷慨是多种多样的，形式是千变万化的，每个人都当尽力行善。谁对他人大方，真主就会慷慨地赐予他各种恩惠和赠品。

的确，最能突出慷慨和高贵的习性就是善待他人，用各种途径去益及他人；其中有：供给他人吃饭、解决他人的困难和帮助需求者。宰德·本·哈立德·艾勒祖海尼（愿主喜悦他）的传述中，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

قال ﷺ: ((من فطر صائماً كان له مثل أجره، من غير أن ينقص من أجر الصائم شيئاً)) رواه الترمذي

وابن ماجه.

“谁供给别人开斋，谁可以获得类似封斋者的回赐，而封斋者的回赐丝毫也不会欠损。”^①

有一位清廉者，当开斋的食物被放在面前想要开斋的时候，突然听见有人说：“谁借债给富足无求的真主呢？”他说：“真主善待赤贫的仆人。”然后他站起来端着餐盘走向那位饥饿者，而他自己却忍饥挨饿地过夜。

يقول جلّ وعلا: { وَيُوَثِّرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ } [الحشر: ٩].

清高伟大的真主说：【他们虽有急需，也愿把自己所有的让给

^① 《艾哈默德圣训集》第16080段、《题了秘日圣训集》第807段，《伊本马哲圣训集》第1746段

那些教胞。能戒除自身的贪吝者，才是成功的。】^①

信士们啊！在穆斯林世界里，有着许多毫无生活来源的穷人，许多遭到驱逐而无家可归者，他们大多数人都生活在艰难之中，饱尝着各种痛苦；无能为力，一切只凭借伟大清高的真主的大能。

仁慈、施恩的先知，怜悯、同情和慷慨大方的先知——穆罕默德的民族啊！你们当因为自己的兄弟而敬畏真主，你们应当记起他们的处境，你们应当尽力地在钱财、食物、衣服和药品方面援助他们。

قال جلّ وعلا: {وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ} [سبأ: ٣٩].

清高伟大的真主说：**【你们所施舍的东西，他将补偿它；他是最优秀的供给者。】^②**

你们应当记起自己是在尊贵的斋月之中，你们应当记起自己在世界各地饱经忧患的弟兄们，专归他们的清廉祈祷，你们应当虔诚地向清高伟大的真主为他们祈祷。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，

قال ﷺ: ((ثلاثة لا ترد دعوتهم)) وذكر منهم: ((الصائم حين يفطر))

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“三种人的祈祷不会遭到驳斥——在其中提到——封斋者在开斋时的祈祷。”^①

^① 《放逐章》第9节

^② 《赛伯邑章》第39节

信仰的兄弟们啊！的确，两禁地这个国家——一切赞颂全归真主——生活在伟大的恩典之中，那是由于它处在永垂不朽的伊斯兰法律的裁决下，与你生活在一起的有联合伊斯兰子民、全民上下共同努力实现相互喜爱的基础，其中有散布在各个地方的慈善机构，它需要你们的援助与支持，你们应当明白增加付出自己的帮助和支援，特别是在这个慷慨的月份里。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，

يقول ﷺ: ((ما نقصت صدقة من مال)) رواه مسلم

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“施舍不会使财产减少。”^②

阿迪云·哈提慕（愿主喜悦他）的传述，

يقول ﷺ: ((اتقوا النار ولو بشق تمره)) متفق عليه.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你们当警惕火狱，即使是半棵椰枣也罢！”^③

穆斯林们啊！让你们的斋戒成为一面盾牌，无论何时你们都当穿上它，防止一切罪恶和过错。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

^① 《艾哈默德圣训集》第7982段、《题了秘日圣训集》第3098段，《伊本马哲圣训集》第1702段

^② 《穆斯林圣训集》第2088段

^③ 《布哈里圣训集》第1417段，《穆斯林圣训集》第1011段

يقول ﷺ: ((الصيام جُنَّةٌ، وإذا كان يوم صوم أحدكم فلا يرفث ولا يصخب، فإن سابه أحد

أو شاتمه فليقل: إني امرؤ صائم)) متفق عليه

“斋戒是盾牌，当你们中任何人封斋的时候，他既不可胡言乱语，又不可喧哗吵闹；如果遇到有人辱骂或者是殴打他的时候，让他说：“我是封斋的人。”^①

斋戒的目的是克制和校正内心、肢体的斋戒，应当保护。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，

قال ﷺ: ((من لم يدع قول الزور والعمل به والجهل فليس لله حاجة في أن يدع طعامه

وشرابه)) رواه البخاري.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁没有放弃谎言和无意义的行为，他就没有斋戒，因为真主不需要他绝食。”^②

众穆斯林啊！诵读《古兰经》可以增加穆斯林的美丽和容光焕发，外表和内在，内心和行为；诵读《古兰经》能增加穆斯林今后两世的功修和高贵；无论在任何世代，诵读《古兰经》都是永赚不赔的经营。在这个月里诵读《古兰经》其回赐更是重复加倍，升高他的级别。汝海里（愿主怜悯他）在对先贤的事务发表感想时，他说：“当斋月来临之后，它是诵读《古兰经》和供人吃饭的月份。”部分先贤（愿主喜悦他们）在斋月礼拜时三天封印一遍《古

^① 《布哈里圣训集》第1894段，《穆斯林圣训集》第1101段

^② 《布哈里圣训集》第1057段

兰经》，部分人在七天封印一遍《古兰经》。

诵读《古兰经》最伟大的目的有：思考、理解、明白它的意义、内涵和裁决。

{كَتَبْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكًا لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ} [ص: ٢٩].

清高的真主说：**【这是我所降示你的一本吉祥的经典，以便他们沉思经中的节文，以便有理智的人们觉悟。】**^①

伊斯兰兄弟们啊！在那伟大的目的和基础之门中有：履行《古兰经》中的各项命令，服从《古兰经》中的一切教导和断然的训诫。没有荣耀，也没有巩固，不能增加力量，也不能稳健步伐，不能安慰心灵，也不能从真主的惩罚中获得平安，除非完全地趋向于我们养主的经典和我们的先知穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）的圣行。

{إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ} [الإسراء: ٩].

清高伟大的真主说：**【这部《古兰经》必引导人于至正之道。】**^②

穆斯林们啊！你们都应当敬畏真主，他就改善你们的工作，饶恕你们的过失。

伊斯兰兄弟们啊！“赖麦丹”月是获得各种福利的伟大的季

^① 《萨德章》第 29 节

^② 《夜行章》第 9 节

节，是利用获得一切利润和吉庆的机会。

在其数不胜数的福利中：它是谦恭和礼夜间拜的月份，是接近彻知的主宰的时刻。艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，

قال النبي ﷺ: ((من قام رمضان إيماناً واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه)).

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁虔诚敬意地、渴望回赐地封了‘赖麦丹’月的斋，他从前所有的过错都得到了饶恕，既往不咎。”^①

真主的仆人们啊！愿真主怜悯你们，你们当看守间歇拜（台拉威哈拜），它是受到先知（愿主赐福之，并使其平安）强调的圣行，与伊玛目一起礼间歇拜，以便你们能够虔诚敬意地、渴望回赐地封“赖麦丹”月的斋。艾布冉尔（愿主喜悦他）的传述，

من قام مع الإمام حتى ينصرف كتب له قيام ليلة

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁与伊玛目一起礼间歇拜，直至伊玛目离去，真主就为谁记录礼夜间拜的回赐。”^②

真主的仆人们啊！真主以着自身开始命令你们，你们应当为他的使者祝福，应当祝他平安！清高的真主说：**【真主的确怜悯先知，他的天使们的确为他祝福；信士们啊！你们应当为他祝福，应**

^① 《布哈里圣训集》第37段，《穆斯林圣训集》第709段

^② 《艾哈默德圣训集》第20936段、《艾布达吾德圣训集》第1370段、《题了秘日圣训集》第806段，《伊本马哲圣训集》第1327段

当祝他平安！】^①

你们当为全人类的领袖、众使者的伊玛目祈求福利。

愿真主使我们从《古兰经》和（圣训）中受益，并以着它俩中的明证和智慧益及我们，你们听我所说的这些话，我求真主饶恕我和你们，以及所有穆斯林的一切罪过，你们应向他求饶，真主是多恕的、至慈的主宰。

主啊！求您赐福穆罕默德吧！求您赐福穆罕默德的家人吧！就像您赐福伊布拉欣及其家人一样吧……！！

^①《同盟军章》第56节